

DÉL-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKASPART LAPJA

51. évfolyam, 195. szám

Ára: 60 fillér

Szombat, 1961. augusztus 19.

WALTER ULBRICHT
BESZÉDEMEGKEZDÖDÖTT
A PAPRIKASZÜRETGYORSAUTÓBUSZ
SZEGED
ÉS DEBRECEN
KÖZÖTTA KILIÁN-
MOZGALOMRÓL

Egyre bensőségesebb lesz Szeged és Odessza testvéri barátsága

A szegedi pártbizottság és a városi tanács együttes ünnepi ülése az odesszai delegáció tiszteletére

Odessza, Szeged testvérvárosának küldöttsége tegnap délelőtt a város vezetőinek kíséretében megkoszorúzta a Sztálin sétányon a Magyar Tanácsköztársaság emlékművét. Az odesszai küldöttség tiszteletére délután a tanácsháza nagytermében közös pártbizottsági és tanácsülést rendeztek a két város barátsága további elmélyítését szolgáló munkaterv jóváhagyására.

Az ünnepi ülés elnökségében helyet foglalt A. P. Kovalenko, Odessza város tanácsának elnöke, Sz. A. Mezenecsev, a Szovjet-Magyar Baráti Társaság odesszai szervezetének elnöke, az »Avtomas« üzemi igazgatója, E. A. Kulik asszony, kiváló pedagógus, ifj. Komócsin Mihály, a városi pártbizottság első titkára, Pusztai Józsefné, a városi pártbizottság titkára, Biczó György, a városi tanács v. b.-elnöke, Ladányi Benedek, a városi tanács v. b.-elnökhelyettese, Tari János, a városi tanács v. b.-elnökhelyettese, dr. Dáni Sándor, a városi tanács v. b.-titkára, Nagy István, a Hazafias Népfront városi titkára és Pásztori Béláné, a Magyar-Szovjet Baráti Társaság városi titkára. A városi és kerületi tanács tagok soraiban mint meghívott vendégek helyet foglaltak a város gazdasági és kulturális életének képviselői is.

Elhangzott a magyar és szovjet himnusz, majd ifj. Komócsin Mihály megnyitó szavai után Biczó György, a városi tanács v. b.-elnöke a tanács elé terjesztette a két város közötti barátság további elmélyítését szolgáló munkatervet.

Napról napra erősödik barátságunk

— Odessza és Szeged város közötti barátság elmélyítésének ügyében tanácskozunk most — mondotta — Úgy gondoljuk, hogy mindkét város életében jelentős esemény ez, és így indokolt, hogy a dolgozók választott képviselői előtt beszámoljunk a kapcsolat eddigi fejlődéséről és jóváhagyás végett a tanács elé terjesszük további elképzeléseinket. A magyar és a szovjet nép barátságának mély gyökerei vannak, így a két város barátságának is. 1944-ben, városunk felszabadításakor a II. Ukrán Front csapataiban odesszai harcok is oltották a vértük Szeged város dolgozóinak szabadságáért.

jobbbléért. Ez a harc folytatódott értünk 1956-ban, népünk életének veszélyes napjaiban a proletárdiktatúra megvédésével. A történelmi gyökerek mellett

barátságunk alapja a közös cél, a szocializmus, a kommunizmus építése. Szeged és Odessza között a barátság 1957-től mindinkább erősödik, terebélyesedik. Nemcsak a vezetők között jött létre ez a barátság, hanem egyes üzemek és intézmények között is. Városaink lakossága mindinkább igényli a két város és a két nép közötti barátság elmélyítését, mert ez erősíti dol-

gozóink körében a proletár internacionalizmus szellemét, fokozza a békeért és szocializmusért harcoló népek erejét — mondotta. A továbbiakban Biczó György ismertette a két város közötti kapcsolatok erősítésének konkrét formáit, amely egyaránt kiterjed a két város gazdasági és kulturális életére, többek között közös filmbemutatókra, állandó jellegű kiállításokra, a két város lapja szerkesztőségének közvetlen kapcsolatára, a városok lakosainak biztositott turistautakra, üzemekre, intézményekre, iskolákra, a szocializmus és a kommunizmus építésében szerzett tapasztalatok kicserélésére, a tanács szervek közötti kapcsolat ápolására, a képzőművészet és irodalom kölcsönös cseréjére, a KISZ és az odesszai Kom-szomol-szervezetek kapcsolatának további elmélyítésére.

— Szerény kezdeményezésünk hajtósza, az a szándék — hangoztatta Biczó György —, hogy a marxizmus-leninizmus tanításainak alapján egy cél, a szocializmus, a kommunizmus építésének érdekében meggyorsítsuk munkánkat. Munkálkodjunk továbbra is azon, hogy a városaink közötti barátság napról napra erősítse népeink megbonthatatlan és örök barátságát.

Népeinket erős baráti kapcsolatok fűzik egymáshoz

Ezt követően A. P. Kovalenko, Odessza város tanácsának elnöke adta át Odessza lakóinak baráti, forró üdvözlét Szeged dolgozóinak. Hangsúlyozta, hogy a két város között létrejött közvetlen kapcsolat nem régi keletű, annál inkább régebbi az a barátság, amely népeinket összefűzi. — Hogy minél jobban kifejezzük barátságunkat — hangsúlyozta —, a Magyar Népköztársaság kiállításának 15. évfordulója tiszteletére létrehoztuk Odesszában a Szovjet-Magyar Baráti Társaságot. Feladatul tűztük ki, hogy a két város dolgozóit széleskörűen ismer-

jék meg egymás életét. Odessza és Szeged dolgozóinak gazdasági kapcsolatban is állnak egymással.

Odesszának 20 nagyüzeme tart már kapcsolatot Szegeddel.

és ilyen téren a mezőgazdaságban és a kulturális életben is vannak már szép eredmények.

Megható aktus volt, amikor Kovalenko elvtárs Odessza dolgozóinak nevében

Lenin képével egy himnuszot, a Szovjet-Magyar Baráti Társaságot, feladatul tűztük ki, hogy a két város dolgozóit széleskörűen ismer-

mondotta majd meleg kézszorítással és öleléssel nyújtotta át Biczó György elvtársnak. A megható jelenetet hosszantartó taps követte, majd ifj. Komócsin Mihály mondott köszönetet a város nevében az örök barátságot szimbolizáló zászlóért.

Ezután Sz. A. Mezenecsev szövege az ünnepi tanács résztvevőire. Hangsúlyozta, hogy az odesszai Szovjet-Magyar Baráti Társaság munkájában nagyon sok dolgozó vesz részt. — Barátságunk egyik kifejezője, hogy Odessza legszebb utcáját Szegedről neveztük el, úgyszintén egy kereskedelmi hajónkat is, amely Kubába szállítja áruinkat, Szeged nevet adtuk. Javasolom — mondotta, hogy

barátságunk kifejezőjeként a két város múzeumában rendezzünk be városaink életéből egy kiállítási termet.

S meghívjuk önöket, szegedieket, látogassanak el minél gyakrabban hozzánk — fejezte be szavait, amelyet nagy taps fogadott.

Mison Gusztáv, az I. kerületi tanács v. b. elnöke javaslatot terjesztett az ünnepi tanácsülés elé, hogy az újszegedi Temesvári körutat Odessza utcának nevezzék el. Javaslatát nagy lelkesedéssel fogadta a tanácsülés. Az elhangzott javaslatok alapvető ezt követően elfogadásra javasolta ifj. Komócsin Mihály elvtárs. A javaslatok részletes kidolgozásának eredményét majd egy más alkalommal terjesztik a tanácsülés elé. Az egyhangú lelkes szavazás után ifj. Komócsin Mihály elvtárs zárszavával és az Internacionáléval ért véget az ünnepi tanácsülés.

Türelmetlenül várom a találkozást a magyar néppel

— mondotta Gagarin őrnagy magyarországi látogatásával kapcsolatban

Azzal kapcsolatban, hogy Gagarin, az első szovjet űrhajós ma, augusztus 19-én Budapestre érkezik, a Novosztij szovjet hírügynökség tudósítója felkérte, mondja el gondolatait, amelyek utazása előtt foglalkoztatják.

— Mindenekelőtt — mondotta Gagarin — szeretném kifejezni őszinte köszönetemet a magyar népek, hogy meghívott szép hazájába. A szovjet és a magyar sajtóból tudom, milyen lelkesedéssel fogadták a magyar dolgozók a Vosztok-1 űrhajó repülését. Őszintén meghatott, mikor megtudtam, hogy Kádár János elvtárs április 12-én telefonon felhívta Hruscsov-

vot, a magyar nép és saját magá nevében jókívánságait tolmácsolta az első űrrepülés alkalmából.

— A Vosztok 1. után felszállt a világűrbe a Vosztok 2. és én természetesen megértem, hogy magyar barátaimat némi csalódás tölti el, mert csak velem egyedül találkozhatnak. Barátom és szaktársam, German Tyitov azonban most beható orvosi vizsgálat alatt áll és így nem utazhat önkéhez. Ezért arra kért, hogy én tolmácsoljam legszívesebben üdvözlét a magyar népeknek.

— Még nem jártam Magyarországon, és türelmetlenül várom a találkozást a

tehetséges és szorgalmas magyar néppel. Örülök, hogy utamra elkísér feleségem, Valentyina Ivanovna is, és biztosra veszem, hogy ő is nagyon megszereti Magyarországot.

— Szeretem a sportot és mint sportember, mindig örültem a magyar fiatalok sportsikereinek.

— Befejezésül újabb sikereket kívánok a magyar dolgozóknak, a szocializmus építésében és sok boldogságot kívánok magánéletükben.

A mielőbbi viszontlátásra, barátaim! — mondotta végül Gagarin.

Komócsin Zoltán látogat a KISZ építőtáborban

Tegnap délután másodszor látogatott el Komócsin Zoltán elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, a KISZ Központi Bizottságának első titkára a szegedi Kulich Gyula ifjúsági önkéntes építőtáborba. Komócsin Zoltán elvtárs, Ágoston József, a KISZ Csongrád megyei bizottságának első titkára és Deák Béla, a KISZ Szeged városi bizottságának titkára, valamint a tábor vezetői kíséretében megtekintette a tábor és a fiatalok munkahelyeit, s elbeszélgetett több fiatalal.

Ezután Komócsin Zoltán elvtárs a Moszkvai Világifjúsági Fórum munkájáról beszélt a tábor lakóinak, akik nagy érdeklődéssel hallgatták aktuális külpolitikai problémákkal is foglalkozó tartalmas előadását.

Megkezdődtek az alkotmánynap ünnepségek

Pénteken délután a szegedi üzemekben is megkezdődtek az alkotmánynap ünnepségek. Több helyen szabadpártnapot rendeztek, ahol megemlékeztek alkotmányunk születésének 12. évfordulójáról s az ünnepség előadói beszéltek az időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről. A DÉLROST, a nyomda, az építőipari és az Ingatlankezelő Vállalatnál rendezett ünnepségen átvették az élüzem jelvényt. A falemeggyárbán az Erdészeti Főigazgatóság küldötte adott át dícsérő oklevelet. Igen sok dolgozó kapta meg ez alkalommal a szakma kiváló dolgozója kitüntetését.

Ma és vasárnap folytatódik az ünnepségek. A bútorgyárbán is élüzemavatással kapcsolják össze az alkotmánynap megemlékezését. Az alkotmány napja alkal-

mából avatják fel a Tiszaparti Tömörkény Üdülőtelepen a régi munkásmozgalmi találkozók színhelyén elhelyezett emlékművet. Több üzemben és termelőszövetkezetben munkás-paraszt találkozót rendeznek. Főként a termelőszövetkezeteket patronáló munkások látogatnak majd el a falura és tsz-tagok jönnek az üzemi ünnepségekre.

Szeptember elején megkezdődik a cukorgyártási idény

Az Élelmiszerügyi Minisztérium kollégiuma dr. Dáronaki Gyulának, a miniszter első helyettesének vezetésével pénteken megtárgyalta a cukoripar felkészülését az új gyártási idényre.

A kollégium megállapította, hogy a cukorrépa vésztérülete a tervezettel megegyezően alakult.

A répa ápolási munkáit általában megfelelő időben és minőségben elvégzik.

A cukorgyárak az ország területén 1215 átvevőhelyet üzemeltetnek, s 420 helyen szállítószalag üzembe állításával könnyítik meg a rakodást.

A gyárak napi feldolgozási képessége miatt fontos, hogy a termelők az előre megállapított ütemezésben szállítsák a répát az átvevőhelyekre.

A cukoripar műszaki és technikai felkészülésével kapcsolatban megállapította a kollégium, hogy az elmúlt évi gyártási idény elhúzódsa miatt kevesebb idő jutott a gyáraknak a szokásos évi karbantartásra, felújításra.

Ennek ellenére a cukorgyárak jobb szervezéssel megfelelően elvégezték a karbantartást.

A kollégium megállapította, hogy

a cukoripar megfelelően felkészült a répa átvételére és a termés zavartalan feldolgozására.

A tervezett időben, szeptember első napjaiban tehát megkezdhetik a termelést a cukorgyárak.

ARATJÁK A KENDERT



(Liebmann félv.)

Az utóbbi tíz év legjobb kendertermését aratják Csongrád megyei állami gazdaságaiban, termelőszövetkezetekben. Holdanként átlag 30—35 mázsás termésre számítanak, s a minőségi is jobb, mint a sok évi átlag. A Górsai Állami Gazdaságban például 50—60 mázsányi termésre számítanak holdanként. Képtünkön az Újvárosi Állami Gazdaság traktorosai aratják a kenderi kombájnnal. E napokban Dél-Magyarországon 180 ilyen aratógép vágja a kendert